



**The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System**  
***Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent***

---

2009 - AVIS AUX NAVIGATEURS N° 7

RÉGION MAISONNEUVE

SECTION MONTRÉAL-LAC ONTARIO

Essais de la capacité des navires d'arrêter sans l'utilisation d'amarres dans les écluses 1, 2, 3 et 4 et essais des systèmes d'auto-positionnement aux écluses 1 et 2

Au cours de la saison de navigation 2008, la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent a mis à l'essai et a évalué un système d'amarrage à mains libres à l'écluse 7, dans le canal Welland. Deux éléments essentiels à l'élaboration et l'utilisation future de l'équipement d'amarrage mains-libres est d'examiner dans quelle mesure les navires peuvent entrer dans l'écluse, S'ARRÊTER à leur position finale d'amarrage, et MAINTENIR leur position à moins d'un mètre du mur de l'écluse, sans utiliser d'amarres.

La Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent commencera ces essais le 21 avril 2009 aux écluses 1, 2, 3 et 4, dans la section Montréal-Lac Ontario. Les essais pour vérifier la capacité des navires d'arrêter sans l'utilisation d'amarres seront effectués en deux étapes. La phase I comporte l'utilisation de l'amarre n° 2, sécurisée, mais sans tension pour les navires montants, ou l'utilisation des amarres n° 2 et 4, sécurisées, mais sans tension pour les navires descendants. La phase II consistera à sécuriser les amarres seulement lorsque le navire aura atteint sa position finale. Une évaluation sera effectuée avant de passer de la phase I à la phase II.

Le personnel du centre des opérations confirmera avec les capitaines/pilotes des navires avant leur arrivée aux écluses 1, 2, 3 et 4, que leur navire fera l'objet d'essais aux écluses. Les détails des essais seront fournis avant que le navire entre dans l'écluse.

.../2

---

**The St. Lawrence Seaway Management Corporation**  
**Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

**Région Maisonneuve**  
151, rue de l'Écluse  
St-Lambert, Québec  
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

**Niagara Region**  
508 Glendale Avenue  
P.O. Box 370  
St-Catharines, Ontario  
L2R 6V8

Tél : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721



**The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System**  
***Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent***

---

2/

En plus de l'essai de la capacité du navire d'arrêter sans l'utilisation d'amarres, la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent effectuera aussi des essais des nouvelles installations des systèmes d'auto-positionnement aux écluses 1 et 2. Ce système utilise la technologie de télémétrie à laser, sans danger pour les yeux. Les appareils sont situés aux deux extrémités de l'écluse. Deux panneaux à message variable afficheront, pour un navire qualifié, la distance entre l'étrave du navire et la position d'arrêt lorsque le navire sera à 30 mètres de sa position d'arrêt.

Le positionneur indiquera au capitaine/pilote si le navire est qualifié et si le système d'auto-positionnement est opérationnel lors de la communication initiale, à la limite d'approche. Il sera important de respecter les instructions de positionnement du personnel de l'écluse.

Les capitaines/pilotes doivent être conscients que l'équipement pour ces nouvelles technologies est installé à proximité des murs de l'écluse et qu'il pourrait être endommagé si une partie du navire devait surplomber le mur de l'écluse. Par conséquent, il faut prendre toutes les précautions nécessaires lors des manœuvres à l'intérieur du sas de l'écluse.

Les capitaines/pilotes sont invités à soumettre leurs commentaires concernant les essais de la capacité du navire d'arrêter sans l'utilisation d'amarres et du système d'auto-positionnement directement aux éclusiers, qui les noteront sur un formulaire d'essai. Tous les commentaires sont bienvenus.

La participation aux essais décrits dans cet avis est importante pour le succès global de ces nouvelles technologies et les efforts des capitaines/pilotes sont encouragés et appréciés.

Région Maisonneuve  
Le 20 avril 2009

---

**The St. Lawrence Seaway Management Corporation**  
**Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

**Région Maisonneuve**  
151, rue de l'Écluse  
St-Lambert, Québec  
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

**Niagara Region**  
508 Glendale Avenue  
P.O. Box 370  
St-Catharines, Ontario  
L2R 6V8

Tél : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721